Aviso sobre la realización de talleres y solicitud de comentarios

19 de agosto de 2026

PARA: PARTES INTERESADAS

DE: DIRECTOR EJECUTIVO/JEFE DE CONTROL DE LA CONTAMINACIÓN DEL AIRE (AIR POLLUTION CONTROL OFFICER, APCO)

ASUNTO: **Aviso sobre la realización de talleres y solicitud de comentarios; documento conceptual para las modificaciones a la regulación 12, regla 11: Monitoreo de antorchas de combustión en refinerías y regla 12: Antorchas de combustión en refinerías**

El Distrito de Aire del Área de la Bahía (Distrito) está emitiendo un Aviso sobre la realización de talleres y una solicitud de comentarios acerca de un documento conceptual que explora los conceptos regulatorios para posibles modificaciones a la regulación 12, regla 11: Monitoreo de antorchas de combustión en refinerías (regla 12-11) y regla 12: Antorchas de combustión en refinerías (reglas 12-12).

ANTECEDENTES

Las antorchas son dispositivos que se usan para controlar y quemar de manera segura el exceso de gases de varios procesos industriales. Si bien la quema por antorcha reduce los posibles impactos de las emisiones de gases sin combustionar al oxidar los hidrocarburos principalmente en dióxido de carbono y agua, el funcionamiento de las antorchas también puede generar subproductos y otros impactos, como emisiones, ruido y grandes llamas visibles.

La regla 12-11 exige el monitoreo, el mantenimiento de registros y la medición de la composición y el volumen de los gases quemados en antorcha en las refinerías, mientras que la regla 12-12 establece requisitos para reducir las emisiones en las refinerías mediante la disminución de la frecuencia, magnitud y duración de la quema en antorcha. El Distrito se comprometió a reducir la quema por antorcha en su Plan estratégico 2024-2029 y en el Plan Comunitario de Reducción de Emisiones (Community Emissions Reduction Plan de Richmond–North Richmond–San Pablo, Camino Hacia un Aire Limpio (Path to Clean Air), elaborado en el marco del Proyecto de ley (Assembly Bill) 617. Entre las posibles estrategias contempladas en los planes se encuentran evaluar la rigurosidad de las normas y mejorar los requisitos de monitoreo, presentación de informes y notificación relacionados con las antorchas.

DOCUMENTO CONCEPTUAL

El documento conceptual presenta propuestas regulatorias destinadas a reducir las emisiones y la frecuencia de la quema por antorcha en las refinerías, con énfasis en minimizar la quema por antorcha evitable y lograr reducciones significativas de las emisiones. También presenta propuestas para fortalecer los Planes de minimización de la quema por antorcha, así como el monitoreo y la presentación de informes, con el objetivo de mejorar la transparencia, accesibilidad, eficiencia y aplicabilidad.

TALLERES PÚBLICOS

El Distrito organizará dos talleres públicos muy grandes durante el periodo de comentarios públicos para brindarle a la gente la oportunidad de aprender, debatir y comentar sobre el documento conceptual para modificar las reglas 12-11 y 12-12. Ambos talleres proporcionarán la misma información y la misma oportunidad de hacer comentarios públicos. Los talleres se realizarán de la siguiente manera:

- **Taller público en Martinez:**
  - **Fecha y hora: 16 de septiembre de 2026, de 6:00 p. m. a 7:30 p. m.**
  - Ubicaciones:
    - **En persona:**
      Martinez Event Center
      524 Main Street
      Martinez, CA 94553
    - **Virtual:** por medio del sitio web
  - Regístrese para el taller aquí.
- **Taller público en Richmond:**
  - **Fecha y hora: 24 de septiembre de 2026, de 6:00 p. m. a 7:30 p. m.**
  - Ubicaciones:
    - **En persona:**
      Richmond Convention Center Complex
      403 Civic Center Plaza
      Richmond, CA 94804
    - **Virtual**: a través del sitio web
  - Regístrese para el taller aquí.

INFORMACIÓN Y COMENTARIOS

Puede encontrar el documento conceptual en la página web de Modificaciones a las reglas de antorchas de combustión en refinerías. El Distrito invita al público a enviar comentarios sobre estos conceptos y considerará todas las opiniones que se reciban durante el periodo de comentarios para un mayor desarrollo de las posibles modificaciones a las reglas 12-11 y 12-12.

Se solicitan los comentarios sobre el documento conceptual para las modificaciones a las reglas 12-11 y 12-12 para antes del **5 de octubre de 2026 a las 5:00 p. m.** Se aceptarán comentarios escritos a través de la herramienta de comentarios públicos del Distrito.